



Materiel and Procurement Services / Services du materiel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d’approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30004432

July 10, 2023 / le 10 juillet 2023

**Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION**

**ADDENDUM # 1 / ADDENDA N° 1**

Further to the above mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum # 1 is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d’accompagnement de l’appel d’offres susmentionné transmise à votre entreprise, l’Addenda n° 1 est émis.

**Add:** See attached “2023 Study Area - Zone d’étude”. The colored points represent the station locations.

**Question #1:**

It is mentioned that the work will take place between 01 Aug and 15 Jan annually. From our experience and depending on the exact locations of the stations, this is too broad of a timeline.

**Response #1:**

The timeline is broad to ensure all stations are completed. Historically speaking, it takes around 40-55 trawling days to complete the survey. Mechanical and weather delays, as well as time required to repair trawls all factored into the broader contract timeline to ensure completion.

**Question #2:**

How many days are the clients willing to go out at one time?

**Response #2:**

3-10 trawling days at a time has been typical, based on weather conditions and supplies. An approximate maximum of 20 trawling days before a 2-3 day break seems reasonable, however we do not deploy the net in over 25kts winds so this scenario has never manifested.

**Question #3:**

Our vessels have an endurance of 50 days at sea. What time of year is preferable for the clients. From our crab fishing experience, Aug/Sept/Oct is the best time of year to complete this survey from a vessel operator/species perspective.

**Response #3:**

Earliest possible start date beginning in August.

**Question #4:**

Does the client want these stations all done in one trip? If not, then there has to be provisions for additional costs depending on how many trips are needed.

**Response #4:**

It is an all-inclusive per station rate. The number of trips will depend largely on weather, gear repairs and supply capacity. Historically, this has been around 8 trips and varies year to year.

**Question #5:**

Is there a specific mobilization/demobilization port for this work?

**Response #5:**

No, however, the survey starts on the western end of the stations (near Pubnico) and proceeds along the coast to about Canso. We then do the stations east of Cape Breton where docking in Sydney is typical. The remainder and majority are nearest Louisbourg and Canso areas where docking can be frequent.

**Question #6:**

Does the all-inclusive rate per station include mobilization and demobilization of the vessel?

**Response #6:**

Yes, this will need to be factored into the per station rate. Initial setup and final packing and offload take approximately 2-4 days each.

\*\*\*\*\*

**Ajouter:** Voir ci-joint « 2023 Study Area - Zone d'étude ». Le point coloré représente les emplacements des stations.

**Question no. 1 :**

Il est mentionné que les travaux auront lieu entre le 1er août et le 15 janvier de chaque année. D'après notre expérience et en fonction de l'emplacement exact des stations, cette chronologie est trop large. Le calendrier est large pour s'assurer que toutes les stations sont terminées.

**Réponse no. 1:**

Historiquement parlant, il faut environ 40 à 55 jours de chalutage pour compléter le relevé. Les retards mécaniques et météorologiques, ainsi que le temps nécessaire pour réparer les chaluts, ont tous été pris en compte dans le calendrier plus large du contrat pour assurer l'achèvement.

**Question no. 2:**

Combien de jours les clients sont-ils prêts à sortir en même temps?

**Réponse no. 2:**

3 à 10 jours de chalutage à la fois ont été typiques, en fonction des conditions météorologiques et des approvisionnements. Un maximum approximatif de 20 jours de chalutage avant une pause de 2-3 jours semble raisonnable, cependant nous ne déployons pas le filet dans des vents supérieurs à 25 nœuds donc ce scénario ne s'est jamais manifesté.

**Question no. 3:**

Nos navires ont une autonomie de 50 jours en mer. Quelle période de l'année est préférable pour les clients. D'après notre expérience de la pêche au crabe, août/septembre/octobre est la meilleure période de l'année pour effectuer cette enquête du point de vue de l'opérateur du navire/de l'espèce.

**Réponse no. 2:**

Date de début la plus précoce possible commençant en août.

**Question no. 4:**

Le client souhaite-t-il que ces stations soient réalisées en un seul voyage? Si ce n'est pas le cas, il doit y avoir des dispositions pour les coûts supplémentaires en fonction du nombre de voyages nécessaires.

**Réponse no. 4:**

Il s'agit d'un tarif tout compris par station. Le nombre de voyages dépendra en grande partie des conditions météorologiques, des réparations d'engins et de la capacité d'approvisionnement. Historiquement, cela a été d'environ 8 voyages et varie d'une année à l'autre.

**Question no. 5:**

Existe-t-il un port de mobilisation/démobilisation spécifique pour ce travail?

**Réponse no. 5:**

Non, cependant, le levé débute à l'extrémité ouest des stations (près de Pubnico) et se poursuit le long de la côte jusqu'à environ Canso. Nous faisons ensuite les stations à l'est du Cap Breton où l'accostage à Sydney est typique. Le reste et la majorité sont les zones les plus proches de Louisbourg et de Canso où l'amarrage peut être fréquent.

**Question no.6:**

Le tarif tout compris par station comprend-il la mobilisation et la démobobilisation du navire?

**Réponse no. 6:**

Oui, cela devra être pris en compte dans le tarif par station. La configuration initiale, l'emballage final et le déchargement prennent environ 2 à 4 jours chacun.

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.

Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.